

QUEST FRANCE

Mardi 5 novembre 2002

Édition de CHATEAULIN

S. Le Menn dédicace « La légende de Mortecampagne » Un mini-salon du livre à Dinéault

Samedi 23 novembre, à la salle communale de Dinéault, la poétesse Sylviane Le Menn dédicacera son deuxième livre, « La légende de Mortecampagne » au cours d'un mini-salon du livre qui réunira artistes et écrivains bretons.

Conte multilingue, « La légende de Mortecampagne » est le second livre de la poétesse Sylviane Le Menn, qui réside à Dinéault. C'est donc dans sa commune qu'aura lieu, samedi 23 novembre, à la salle communale, un mini-salon du livre, organisé avec le soutien de la municipalité. De 20 h à 21 h 30, plu-

sieurs ouvrages y seront présentés par Mikaël Cabon, co-éditeur du livre « La légende de Mortecampagne » et les auteurs Philippe Erard, Erwan Le Bot, dont les dessins seront exposés et Yvan Breton. À partir de 21 h, animation musicale avec la chanteuse Gwennyn Louarn et la violoniste Enora Quinson.

Imprégné d'idéal humaniste, d'ésotérisme et de celtisme, « La légende de Mortecampagne » a pu voir le jour grâce au travail bénévole des amis de Sylviane Le Men. L'illustrateur n'est autre que le druide, historien et romancier Yann Brekilien, président-fondateur de l'association des écrivains bretons. À plus de 80

ans, Yann Brekilien exprime ici un talent méconnu, respectant fidèlement l'esprit du texte. On lui doit également la traduction en langue bretonne, revue en style moderne par Gwennyn Louarn, d'Argol.

La traduction en anglais est le fruit du travail de Jean-Hervé Cornec, de Kerguilly en Dinéault, et de son épouse Carrie. Ils vivent à Denver, au Colorado. Ce travail a été complété par Gwen Salaün, du Passage, en Dinéault, et de son mari Randy. Ils vivent eux au Canada. La traduction en allemand a été effectuée par Brigitte Löcher, qui s'est également chargée des retouches des dessins par ordinateur.